

UNIVERSITY OF SWAZILAND

SUPPLEMENTARY EXAMINATION PAPER – JULY 2009

B A DEGREE

TITLE OF PAPER: INTRODUCTION TO THE GRAMMAR OF A SECOND LANGUAGE (SOUTHERN SOTHO)

COURSE NUMBER: AL304/AL304 IDE

TIME ALLOWED: THREE HOURS

INSTRUCTIONS:

- 1. ANSWER ALL THE QUESTIONS**
- 2. LINGUISTIC EXPRESSIONS AND FORMALISMS SHOULD BE USED WHEREVER APPROPRIATE**
- 3. MARKS WILL BE DEDUCTED FOR UNTIDY WORK, WRONG SPELLING AND UNGRAMMATICAL SENTENCES AND EXPRESSIONS**
- 4. ALL EXAMPLES SHOULD BE GLOSSED.**

TOTAL MARKS: 150

THIS PAPER IS NOT TO BE OPENED UNTIL PERMISSION HAS BEEN GRANTED BY THE INVIGILATOR

POTSO 1

Ngola pale e le nngwe ka seng sa dihloho tse latelang. Pale ya hao e tshwanetse ho ba le mantswe a 300-350.

- a) Bophelo ba balemi ba Lesotho
- b) Ho dula toropong
- c) Moratuwa wa ka
- d) Tshomo
- e) Ngola pale ya setshwantsho sena.



[30 marks]

(-1 for grammatical errors, -1/2 mark for spelling errors)

POTSO 2

Qetella moqoqo ona ka dipolelo tse felletseng. O ngole dikarabo feela.

Thabo: Dumela, ausi/aubuti.

1.

Thabo: O phela jwang?

2.

Thabo: Lebitso la hao ke mang?

3.

Thabo: Fane ya hao ke mang?

4.

Thabo: O dula kae?

5.

Thabo: O dula le bomang?

6.

Thabo: O etsang?

7.

Thabo: O ithuta kae?

8.

Thabo: O ithutang?

9.

Thabo: O tla etsang ha o qeta ho ithuta?

10.

Thabo: O batla ho dula kae ha o sebetsa?

11.

Thabo: Hobaneng?

12.

Thabo: O rata ho bapalang?

13.

Thabo: O rata ho etsang mafaellong a beke?

14. Ke rata ho

Thabo: O tsoha neng hoseng?

15.

Thabo: O rata ho jang hoseng?

16.

Thabo: O ja dinare kae motsheare?

17.

Thabo: O patala bokae ha o reka dijo?

18.

Thabo: O etsang mantsiboya?

19.

Thabo: Na o nwa boranti jwaleng?

20.

Thabo: O hlatswa diaparo tsa hao kae?

21.

Thabo: Batswadi ba hao ba dula kae?

22.

Thabo: Bana beno ke bomang?

23.

Thabo: Na o batla ho nyala/nyalwa?

24.

Thabo: O batla ho nyala mang?/ho nyalwa ke mang?

25.

Thabo: O batla ho ba le bana ba bakae?

26.

Thabo: O nahana hore o ka thusa setjhaba jwang?

27.
Thabo: O Mokereste kapa o mohetene?
28.
Thabo: O kena kerekeng e fe?
29.
Thabo: O ithuta Sesotho hobaneng?
30.
(1 mark for each answer -1 for grammatical errors, -1/2 for spelling errors)

[30 marks]

POTSO 3

Bala pale e latelang mme o arabe dipotso tsa yona.

Mantswe a matjha

mohatsa	wife	sirele	cereal
-tlolela	to jump into	-hlokahala	to be wanted
-pheta	to recite	-qapelwa	to be composed
tlhaku	letter	-qabola	to be funny
-taka	to draw	foresekoto	apron
bokgabo	art	-tshwantsha	to portray
seswaswi	clown	-hlwella	to climb
bokgoni	skill	lenanetsamaiso	programme
-tsepamisa	to stand erect	bohato	step
-itshetleha	to balance	mmutlanyana	rabbit
-phola	to be cool	lebota	wall
-tsoka	to wag	moahelwane	neighbour
-shebisisa	to check	-tjeka	dance
-sidila	to rub	-swaswisa	to joke
-tefisa	to massage	-kgaleha	to fall asleep

Letsatsi la Bongani

Bongani o na le dilemo tse supileng. O dula motsaneng wa Johannesburg o bitswang Westdene. O phela le malomae, David, le mohatsa malomae, Manana, le bomotswala ba hae ba babedi, Thabo o na le dilemo tse leshome, le Flory o na le dilemo tse leshome le metso e supileng. David ke profesa Yunivesithi ya Witwatersrand. Manana o rekisetsa bakganni ba ditekisi dijo ka kharavaneng bohareng ba toropo.

Bongani le Thabo ha ba batle ho tsoha hoseng ha Difiedile, mothusi wa lapeng la bona, a tla ho ba tsosa ka hora ya botshelela. Ka mora ho apara diaparo tsa bona, ba ya phaposing ya ho hlapela, ba hlapa difahleho tsa bona, ba borosola meno a bona.

Ha ba qetile ho hlapa, Bongani le Thabo ba emela borakafese. Bongani o ja sirele ya hae ka potlako hore a shebelle "Disney Cartoon" televishining pele a ya sekolong.

Ka hora ya bosupa hodima hloho, Bongani le Thabo ba tlolela ka hara vene ya Malome David. O e kganna ho ba isa sekolong sa Emmarentia sa Tlase. Tshepe ya sekolo e lla ka hora ya borobedi.

Bana kaofela ba ema ka mela ka jareteng ya sekolo. Ngwana e mong le e mong o na le sebaka sa hae se itseng moleng, ho bolelang hore ha ho hlokahale hore ho be le ngwana ya mathang kapa ya sututsang ba bang. Ha ba eme hantle, bana ba pheta thapelo ya sekolo ka hloho. Thapelo ena e qapilwe ho utlwisiswa ke ngwana e mong le e mong, leha e le wa tumelo e fe kapa e fe.

Thuto ya pele ya letsatsi ke Senyesemane. Mosuwe wa Bongani, Mofumahatsana Van der Merwe, o bolella baithuti hore ba tla ithuta tlhaku "C". O ba kopanya kaofela, **a ba behe mmateng**, a ba balle pale e qabolang ya mophetwa ya bitswang "Clever Cat". Ha pale e qetile ho phetwa, baithuti ba laelwa ho dula ditulong tsa bona, ba ngole mantswe a qalang ka tlhaku "C paleng. Bongani o phahamisa letsoho la hae ho botsa hore na ho a dumellwa hore a take ditshwantsho na.

Ka mora thuto ya Senyesemane, ka hora ya borobong, ba paka dibuka tsa bona ba di behe, ba ntsha diforosekoto tsa bona tsa thuto ya bokgabo, ba di apare. Mofumahatsana van der Merwe o ba bontsha hore ba tshwantshe jwang sefahleho sa seswaswi hodima poleiti ya pampiri. Tshepe ya kgefutso e lla ka hora ya leshome. Ka nako ee, Bongani o potlakela kante ho ya ho hlwella foreiming ho bapala papadi ya Shaka Zulu le metswalle ya hae.

Ha ba kgutlela ka hare ka mora kgefutso, ka hora ya leshome le motso o le mong, ke nako ya thuto eo Bongani a e ratang haholo – bokgoni ba khomputha. Hoseng hona sehlopha sa baithuti se leka lenanetsamaiso le letjha la Dipalo. Thuto e latelang ke Tlhakiso ya Mmele. Bongani o tsepamisa kgopolo tsa hae ka thata bohatong bo bong le bo bong ha a tsamaya hodima thupa ya ho itshetleha hobane o tseba hore metswalle ya hae e tla mo tsheha ha a ka wa.

Haloho horeng ya ho qetela, Mofumahatsana Van der Merwe o balla baithuti pale bukeng e bitswang Tekateko ya Metsi. Metsi ke projeke ya bona ya bohlokwa karolong ena ya selemo, jwale bana ba ithuta ntho e ntjha ka metsi ka mehla. Ka hora ya pele hodima hloho, tshepe ya ho ntsha sekolo e a lla mme moithuti e mong le e mong o pakela mokotlana wa hae.

Ka mora sekolo, Malome David o isa Bongani ho bona Manana kharavaneng ya hae ya dijo. Ka nako e nngwe, Bongani o thusa Manana ka ho fiela empa kajeno motswalle wa hae, James, o mo kopile ho mo thusa ho hlatswa koloi ya Manana. Kajeno Manana o phehile dijo tsa Bo-Afrika. James le Bongani ba dula fatshe, ba ja ha monate, ha mothusi wa Manana a hlokomela dipitsa tse kgolo setofong.

Ka mora dijo tsa motsheare, ka hora ya bobedi, Malome David le Bongani ba lata Thabo sekolong, **ba ye hae**. Tseleng, ba ya lebenkeleng ho reka dijo. Ha ba fihla karolong ya dipompong, ba kgethela Manana tjhokolete. Ha ba fihla hae, ba fumana mmutlanyana wa bo bona o lapile. Bongani o o fa kholifolawa le khabetjhe hore o je. Ha morao, ka hora ya boraro, o tshela mmila ho ya habo motswalle wa hae, Lucky Boy. Lucky o thabile ha a bona Bongani hobane o na le diborele tse ntle tsa letsatsi.

Ka mora nako ya hora ya bohloano, ha ho qala ho pholaphola, Bongani le Thabo ba nka ntjanyana ya habo bona e ntja, Spencer. Ba a e tsamaisa. Ha ba feta mabota a phahameng a ka pela matlo, Spencer ya tsoka mohatla wa yona hobane e utlwa dintja tsa baahelwane di bohola.

Bongani o dula fatshe ho etsa mosebetsi wa Senyesemane wa hae ka hora ya botshelela. O batla ho o qeta pele Manana a fihla hae hore, ha a fihla, a o shebisise hantle, a o saene. Ka hora ya bosupa, Malome David o bitsa bana. O phehile "spaghetti bolognese". Kajeno bohle ba dula tafoleng ho ja ha mmoho. Bohle ba hlola ba tshwerwe ke mosebetsi ho fihlela ka mora nako, hoo ha ngata ho bang bonolo hore bana ba je pele le ba bang.

Ka mora dijo tsa mantsiboya, Bongani, Flory, Thabo le lesea motswala, Nikita ya etileng, ba tjeka motjeko wa "kwasa-kwasa" ba be ba shebe divideo tsa "kwaito". Bongani a ka tjeka bosiu bohle empa Manana o mo hopotsa hore o hloka ho tola pele a robala.

Bongani o qeta ho tola ka hora ya borobedi. Jwale o sidila Manana maoto. O mo swaswisa ka hore o lebeletse hore a mo lefe ha a mo sidila empa ho bua nnete, Bongani o thabela ho tefisa mohatsa malome wa hae ka mora letsatsi la hae le mmaketseng mokgathala o moholo

Ka hora ya borobong, Bongani le Thabo ba aka batho bohle ba lelapa, ba tsamaye ho robala. Thabo o balla Bongani bukeng e bitswang "Harry Potter" ho fihlela a kgaleha. Robala hantle, aubuti.

(e tswa ho *Letsatsi la Bongani*, Giselle Wolfsohn, 2004)

DIPOTSO

1. Taka lenanetafole mme o ngole hore Bongani o etsang letsatsing le hlaloswang paleng:

6:00	
7:00	
8:00	
9:00	
10:00	
11:00	
12:30	
1:00	
2:00	
3:00	
5:00	
6:00	
7:00	
8:00	
9:00	

(2 marks each = 30 marks)

2. Explain how these words are made up. Here is an example to help you.

Mohlala: malomae > malome wa hae (2) (mola 2)

- a. rekisetsa (mola wa 4)
- b. tlolela (mola wa 11)
- c. ithuta (mola wa 17)
- d. papadi (mola wa 27)

- e. lenanetsamaiso (mola wa 30)
- f. kgethela (mola wa 46)
- g. ntjanyana (mola wa 50)
- h. tsamaisa (mola wa 51)
- i. hopotsa (mola wa 61)
- j. mmaketseng (mola wa 65) (10)

3. What verbs do these words come from?

- a. mothusi (mola wa 6)
- b. thapelo (mola wa 15)
- c. tumelo (mola wa 16)
- d. motjeko (mola wa 60)
- e. mokgathala (mola wa 65) (5)

4. What grammatical mood are these verbs in? Give a reason why they are not in the indicative mood.

Mohlala: ya etileng = relative, describing Nikita

- a. ba ye hae (mola wa 45)
- b. ha ba getile ho hlapa (mola wa 9)
- c. hore a shebelle Disney Cartoon Café (mola wa 10)
- d. pele a ya sekolong (mola wa 10)
- e. a ba behe mmateng (mola wa 17) (10)

5. What nouns do these words come from?

Mohlala: kharavaneng < kharavane (mola wa 5)

- a. jareteng (mola wa 14)
- b. mmateng (mola wa 19)
- c. ditulong (mola wa 20)
- d. foreiming (mola wa 27)
- e. bukeng (mola wa 67) (5)

[60 marks]

POTSO 4

Nepisa karolo e latelang.

Dumelang. Lebitso la nna le Mme MaMpho (2). Ke dula dithaba ta Lesothong (3). Fane wa ka e Mokwena hobane ke nyetse Ntate Mokwena (3). Ke na bongwana ba bedi (3). Ke rata bona haholo mme ba rata nna haholo (4). Bona, ba ya sekolo se tlase (2). Ba bala Kereiti 2 mme Kereiti 5 (1). E mong o moshanyana, e mong o morweetsana (2). Mona wa ka o sebetsa Maseru (1). O sebetsa mmuso (1). Re tsamaya Botha Bothe ka Kresmese hore re ja ha monate le lelapa la yo (3). Ntante ya hae o tsofala haholo empa o sa tseba ho sebetsa haholo. (3) Mme wa hae o re pheha ha re tjhakela bona (3).

[30 marks]

TOTAL MARKS: 150